

**SONY®**

# *Changer Control Audio Master*

---

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_

D

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/  
Anschlußanleitung.

*WX-C570R*

© 1998 by Sony Corporation

---

## Willkommen!

Danke, daß Sie sich für den Sony Changer Control Audio Master entschieden haben. Dieses Gerät bietet eine Vielzahl von Funktionen, die Sie über einen zusätzlich erhältlichen Joystick aufrufen können.

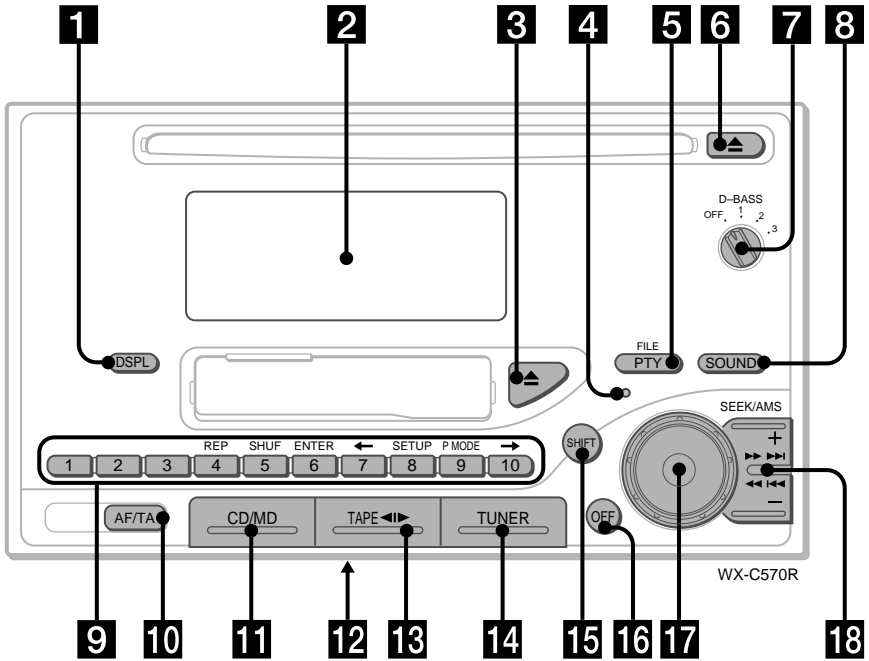
Ihnen stehen zusätzliche zur Kassettenwiedergabe und zum Radioempfang weitere Funktionen zur Verfügung, wenn Sie die Anlage erweitern und einen gesondert erhältlichen CD/MD-Wechsler anschließen.

# Inhalt

<b>Anleitung für dieses Gerät</b>		<b>Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind</b>	
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente .....	4	<b>CD/MD-Wechsler</b>	
<b>Vorbereitungen</b>		Wiedergeben einer CD oder MD .....	21
Zurücksetzen des Geräts .....	6	Anspielen der Titel	
Die Tarnabdeckung .....	6	— Intro Scan .....	22
Einstellen der Uhr .....	6	Wiederholtes Wiedergeben von Titeln	
		— Repeat Play .....	22
<b>CD-Player</b>		Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge	
Wiedergeben einer CD .....	7	— Shuffle Play .....	23
Wiedergeben einer CD in verschiedenen Modi .....	8	Benennen einer CD	
		— Disc Memo .....	23
<b>Kassettendeck</b>		Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe	
Wiedergeben einer Kassette .....	9	— Bank .....	24
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln			
— Repeat Play .....	10		
Kassettenwiedergabe in unterschiedlichen Modi .....	11		
<b>Radio</b>			
Automatisches Speichern von Sendern			
— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion) .....	11		
Speichern der gewünschten Sender .....	12		
Einstellen der gespeicherten Sender .....	12		
<b>RDS</b>			
Überblick über die RDS-Funktion .....	13		
Anzeigen des Sendernamens .....	13		
Automatisches Neueinstellen eines Senders			
— Alternativfrequenzen (AF-Funktion) ....	14		
Empfangen von Verkehrsdurchsagen .....	15		
Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten .....	16		
Suchen eines Senders nach Programmtyp ....	17		
Automatisches Einstellen der Uhr .....	18		
<b>Weitere Funktionen</b>		<b>Weitere Informationen</b>	
Der Joystick .....	18	Sicherheitsmaßnahmen .....	25
Einstellen der Klangeigenschaften .....	20	Wartung .....	27
Stummschalten des Tons .....	20	Anbringen des Etiketts am Joystick .....	27
Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen .....	20	Technische Daten .....	28
		Störungsbehebung .....	29

# Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

D



Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.

- 1** Taste DSPL (Ändern des Anzeigemodus) 8, 10, 13, 14, 21, 22, 24
- 2** Display
- 3** Taste  $\blacktriangle$  (zum Auswerfen der Kassette) 9
- 4** Rücksetztaste 6
- 5** Taste PTY/FILE  
RDS-Programme 17  
Disc Memo 23, 24
- 6** Taste  $\blacktriangle$  (zum Auswerfen der CD) 7
- 7** Regler D-BASS 21
- 8** Taste SOUND 20
- 9** Beim Radioempfang:  
Stationstasten 12, 15, 16  
Bei CD/MD-Wiedergabe:  
Direct Disc Selection-Tasten 22
- 10** Taste AF/TA 14, 15, 16
- 11** Taste CD/MD  
(CD/MD-Wiedergabe•Auswahl von CD/MD-Wechsler) 7, 21, 24
- 12** Schalter POWER SELECT (an der Geräteunterseite)  
Siehe den Abschnitt „POWER SELECT-Schalter“ in der Installations-/Anschlußanleitung.
- 13** Taste TAPE/◀▶ (Richtungswechsel bei Wiedergabe/Bandtransport) 9, 10
- 14** Taste TUNER 11, 12
- 15** Taste SHIFT  
P MODE 8, 11, 12, 13, 15, 16, 22, 24, 25  
REP 9, 10, 22  
SET UP 6, 18, 20  
SHUF 9, 23
- 16** Taste OFF 7, 9
- 17** Einstellscheibe (Lautstärke-/Bässe-/Höhen-/Links-rechts-/Vorn-hinten-Regler) 6, 20, 23
- 18** Taste SEEK/AMS (Suchen/Automatischer Musiksensor/Manuelle Suche) 8, 10, 12, 14, 17, 22, 24

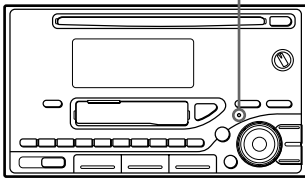
# Vorbereitungen

## Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.

Drücken Sie die Rücksetztaste mit einem spitzen Gegenstand wie z. B. einem Kugelschreiber.

Rücksetztaste



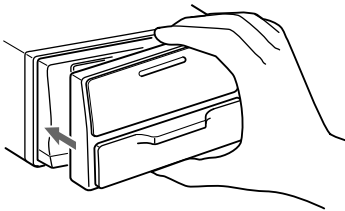
D

### Hinweise

- Wenn Sie die Rücksetztaste drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.
- Wenn Sie das Stromversorgungskabel an das Gerät anschließen oder das Gerät zurücksetzen, warten Sie etwa 10 Sekunden, bevor Sie eine CD einlegen. Wenn Sie in diesen 10 Sekunden eine CD einlegen, wird das Gerät nicht zurückgesetzt, und Sie müssen die Rücksetztaste noch einmal drücken.

## Die Tarnabdeckung

Wenn Sie das Auto verlassen, können Sie das Gerät vor Diebstahl schützen, indem Sie die schwarze Tarnabdeckung darauf anbringen. Die Abdeckung sieht aus wie die Abdeckung eines Aschenbechers.



### Hinweis

Wenn das Gerät nicht mindestens 6 mm über das Armaturenbrett übersteht, ist es unter Umständen nicht möglich, die Tarnabdeckung anzubringen.

## Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Zeit digital im 24-Stunden-Format an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(8)** (SET UP).



- 1 Drücken Sie **(10)** (→).



Die Stundenziffern blinken.

- 2 Stellen Sie die Stunden ein.



rückwärts

vorwärts



- 3 Drücken Sie **(10)** (→).



Die Minutenziffern blinken.

- 4 Stellen Sie die Minuten ein.



rückwärts

vorwärts



## 2 Drücken Sie **(SHIFT)**.



Die Uhr beginnt zu laufen.

## 3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

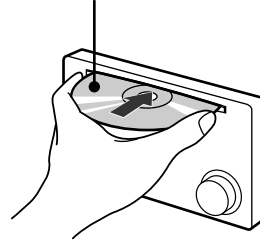
### Hinweis

Steht der Schalter **POWER SELECT** an der Unterseite des Geräts auf **(B)**, schalten Sie zuerst das Gerät ein, und stellen Sie dann die Uhr ein.

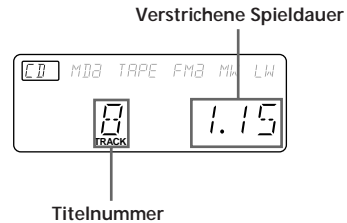
# CD-Player

## Wiedergeben einer CD

Legen Sie einfach die CD ein.  
Die Wiedergabe beginnt automatisch.  
Mit der beschrifteten Seite nach oben



Wenn bereits eine CD eingelegt ist, drücken Sie **(CD/MD)** so oft, bis „CD“ angezeigt wird.



Zum	Drücken Sie
Beenden der Wiedergabe	<b>(▲)</b> oder <b>(OFF)</b>
Auswerfen der CD	<b>(▲)</b>

### Hinweise

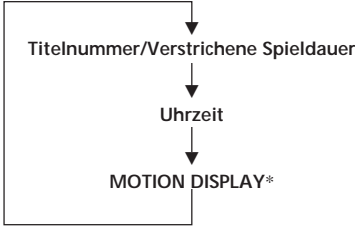
- Wenn Sie eine Single-CD (8-cm-CD) wiedergeben wollen, verwenden Sie den gesondert erhältlichen Single-CD-Adapter von Sony (CSA-8).
- Wenn sich der Schalter **POWER SELECT** in der Position **(B)** befindet und Sie keine CD einlegen können, versuchen Sie, erst das Radio oder Kassettendeck einzuschalten.
- Wenn Sie die CD/MD nach dem Drücken von **(▲)** mehr als 15 Sekunden lang in der Zuführung lassen, wird die CD/MD automatisch erneut eingezogen. Dies ist ein Schutzmechanismus für die CD/MD.

D

Vorbereitungen/CD-Player

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** wechselt die Anzeige folgendermaßen:

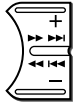


\* Alle Informationen oben werden der Reihenfolge nach nacheinander im Display angezeigt.

## Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe kurz die entsprechende Seite von **(SEEK/AMS)**.

SEEK/AMS



Ansteuern nachfolgender Titel

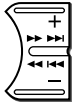
Ansteuern vorhergehender Titel

## Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel — Manuelle Suche

— Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe eine der Seiten von **(SEEK/AMS)** gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

SEEK/AMS



Vorwärtssuchen

Rückwärtssuchen

### Hinweis

Wenn „LLLL“ oder „rrrr“ im Display erscheint, sind Sie am Anfang bzw. Ende der CD angelangt.

In diesen Fällen können Sie nicht zum vorhergehenden bzw. zum folgenden Titel schalten.

## Wiedergeben einer CD in verschiedenen Modi

Sie können CDs in verschiedenen Modi wiedergeben lassen:

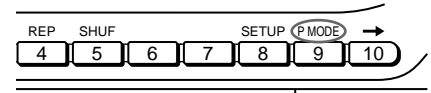
- **INTRO** (Intro Scan) zum Anspielen der ersten 10 Sekunden jedes Titels.
- **REP** (Repeat Play) zum Wiederholen des aktuellen Titels.
- **SHUF** (Shuffle Play) zum Wiedergeben der Titel in willkürlicher Reihenfolge.

## Suchen nach dem gewünschten Titel — Intro Scan

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)**.

Mit jedem Tastendruck auf **(SHIFT)**

leuchten jeweils nur die Optionen auf, die Sie auswählen können.



2 Drücken Sie **(9)** (P MODE) so oft, bis „INTRO“ erscheint.



3 Wählen Sie mit **(10)** (→) die Einstellung „INTRO-ON“.



Intro Scan beginnt.

4 Drücken Sie **(SHIFT)**.

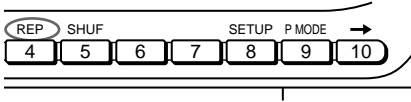
Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 oben die Einstellung „INTRO-OFF“.



## Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).

2 Drücken Sie (4) (REP) so oft, bis „REP-1“ erscheint.



Repeat Play beginnt.

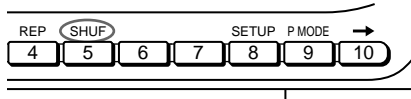
3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „REP-OFF“.

## Wiedergeben von CD-Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).

2 Drücken Sie (5) (SHUF) so oft, bis „SHUF-1“ erscheint.



Shuffle Play beginnt.

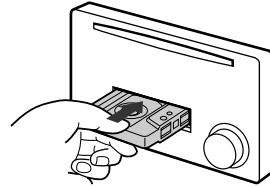
3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „SHUF-OFF“.

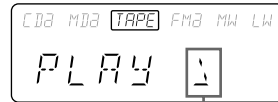
## Kassettendeck

### Wiedergeben einer Kassette

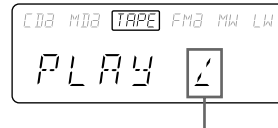
Legen Sie eine Kassette ein.  
Die Wiedergabe beginnt automatisch.



Ist bereits eine Kassette eingelegt, drücken Sie (TAPE) (◀▶), bis „FWD“ oder „REV“ erscheint. Die Wiedergabe beginnt.



Die nach oben weisende Seite der Kassette wird wiedergegeben.



Die nach unten weisende Seite der Kassette wird wiedergegeben.

#### Tip

Um die Bandrichtung zu ändern, drücken Sie während der Wiedergabe erneut die Taste (TAPE) (◀▶).

Zum	Drücken Sie
Stoppen der Wiedergabe	(OFF)
Auswerfen der Kassette	▲

D

CD-Player/Kassettendeck

## Spulen einer Kassette

Halten Sie während der Wiedergabe eine der Seiten von **(SEEK/AMS)** gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.



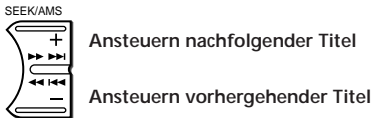
Wollen Sie während des Vorwärts- oder Zurückspulens die Wiedergabe starten, drücken Sie **(TAPE)** (◀▶).

## Ansteuern eines bestimmten Titels

— AMS (Automatischer Musiksensor)

Sie können bis zu neun Titel auf einmal überspringen.

Drücken Sie während der Wiedergabe kurz die entsprechende Seite von **(SEEK/AMS)**.



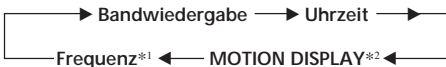
### Hinweis

Die AMS-Funktion arbeitet nicht korrekt, wenn:

- die leeren Passagen zwischen den Titeln kürzer sind als vier Sekunden.
- der Bandteil zwischen den Titeln verwechselt ist.
- auf dem Band lange leise oder geräuschlose Passagen aufgezeichnet sind.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** wechselt die Anzeige im Display in folgender Reihenfolge:



\*1 Wenn die ATA-Funktion eingeschaltet ist.

\*2 Alle Informationen oben werden der Reihenfolge nach nacheinander im Display angezeigt.

## Wiederholtes Wiedergeben von Titeln

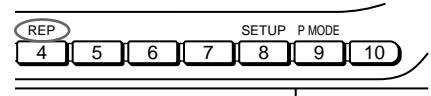
— Repeat Play

Sie können den aktuellen Titel wiederholt wiedergeben lassen.

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe

**(SHIFT)**.

Bei einem Tastendruck auf **(SHIFT)** leuchten jeweils die Optionen auf, die Sie in der betreffenden Situation auswählen können.



### 2 Drücken Sie **(4)** (REP) so oft, bis

„REP-ON“ erscheint. Repeat Play beginnt.


### 3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „REP-OFF“.

# Kassettenwiedergabe in unterschiedlichen Modi

Sie können eine Kassette in verschiedenen Wiedergabemodi abspielen:

- **INTRO** (Intro Scan) zum Anspielen der ersten 10 Sekunden jedes Titels.
- **NR** (Dolby NR) - Sie können das System Dolby\* NR B auswählen.
- **METAL** - Eine CrO<sub>2</sub>- oder Metallkassette wird wiedergegeben.
- **BL.SKIP** (Blank Skip) - Leere Passagen von mehr als 8 Sekunden Dauer werden überprungen.
- **ATA** (Automatic Tuner Activation) - Das Radio schaltet sich automatisch ein, wenn Sie die Kassette spulen.

\* Das Dolby-Rauschunterdrückungssystem wird in Lizenz der Dolby Laboratories Licensing Corporation hergestellt.  
„DOLBY“ und das Doppel-D-Symbol  sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(9)** (P MODE), bis der gewünschte Wiedergabemodus angezeigt wird.  
Mit jedem Tastendruck auf **(9)** (P MODE) wechselt die Anzeige folgendermaßen:  
INTRO → NR → METAL → BL.SKIP → ATA



- 2 Drücken Sie **(10)** (→), um die gewünschte Wiedergabemodus-Einstellung zu wählen (z. B.: ON oder OFF).



Die Wiedergabe beginnt.

- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben die Einstellung „OFF“.

# Radio

## Automatisches Speichern von Sendern

— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)

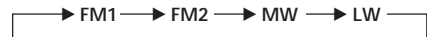
Diese Funktion sucht die Sender mit den stärksten Signalen und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen. Sie können pro Frequenzbereich (FM1, FM2, MW und LW) bis zu 10 Sender auf den Stationstasten speichern.

### ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!

Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie, um Unfälle zu vermeiden, bitte die BTM-Funktion.

- 1 Drücken Sie so oft **(TUNER)**, bis der gewünschte Frequenzbereich ausgewählt ist.

Mit jedem Tastendruck auf **(TUNER)** wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:



- 2 Drücken Sie **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(9)** (P MODE), bis „B.T.M.“ erscheint.

- 3 Drücken Sie **(10)** (→).

Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenzen auf den Stationstasten.

Ein Signalton ist zu hören, und die Einstellung wird gespeichert.

- 4 Drücken Sie **(SHIFT)**.

### Hinweise

- Sender, die nicht in guter Qualität zu empfangen sind (zu schwache Signale), werden nicht gespeichert. Wenn nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben auf einigen Stationstasten die vorherigen Einstellungen gespeichert.
- Wenn im Display eine Stationstastennummer angezeigt wird, werden die Stationstasten beginnend mit der angezeigten Tastennummer mit Sendern belegt.

## Speichern der gewünschten Sender

Bis zu 10 Sender können pro Frequenzbereich auf den Stationstasten gespeichert werden, und zwar in der Reihenfolge Ihrer Wahl.

- 1 Drücken Sie mehrmals **(TUNER)**, um den gewünschten Frequenzbereich (FM1, FM2, MW oder LW) auszuwählen.
- 2 Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)**, um den Sender einzustellen, der auf der entsprechenden Stationstaste gespeichert werden soll.
- 3 Halten Sie die gewünschte Stationstaste (**(1)** bis **(10)**) zwei Sekunden lang gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird. Die Nummer der gedrückten Stationstaste erscheint auf dem Display.

D

### Hinweis

Wenn Sie auf einer bereits belegten Stationstaste einen weiteren Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

## Einstellen der gespeicherten Sender

- 1 Drücken Sie mehrmals **(TUNER)**, um den gewünschten Frequenzbereich (FM1, FM2, MW oder LW) auszuwählen.
- 2 Drücken Sie kurz die Stationstaste (**(1)** bis **(10)**), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

### Wenn sich ein gespeicherter Sender nicht einstellen läßt

Drücken Sie kurz eine der Seiten von **(SEEK/AMS)**, um den Sender zu suchen (Senderspeichersuchfunktion). Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Drücken Sie wiederholt auf eine Seite der Taste **(SEEK/AMS)**, bis Sie den gewünschten Sender empfangen.

### Hinweis

Wenn die automatische Sendersuche zu oft unterbrochen wird, drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(9)** (P MODE) so oft, bis „LOCAL“ (lokaler Suchmodus) angezeigt wird. Wählen Sie dann mit **(10)** (→) die Einstellung „LOCAL-ON“. Drücken Sie **(SHIFT)**. Nun lassen sich nur die Sender einstellen, die in relativ guter Qualität zu empfangen sind.

### Tip

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)** einige Sekunden lang gedrückt, bis der gewünschte Sender empfangen wird (manuelle Sendersuche).

## Bei schlechtem UKW-Empfang

— Monauraler Modus

1 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(9)** (P MODE) so oft, bis „MONO“ angezeigt wird.

2 Drücken Sie **(10) (→)** so oft, bis „MONO-ON“ angezeigt wird. Dadurch wird die Tonqualität besser, aber der Ton wird zugleich monaural („Mono“). Die Anzeige „ST“ wird ausgeblendet.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder den normalen Modus einstellen möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „MONO-OFF“.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** wechselt die Anzeige folgendermaßen:



\*1 Wenn Sie einen UKW-Sender einstellen, der RDS-Daten ausstrahlt, wird der Name des Senders angezeigt.

\*2 Alle Informationen oben werden der Reihenfolge nach nacheinander im Display angezeigt.

## RDS

## Überblick über die RDS-Funktion

RDS (Radio Data System - Radiodatensystem) ist ein Rundfunksystem, bei dem UKW-Sender zusätzlich zu den normalen Radioprogrammsignalen digitale Informationen übertragen. Dank dieser Informationen bietet Ihnen Ihr Radio eine Reihe von Diensten. Beispielsweise können Sie einen Sender automatisch neu einstellen, Verkehrsdurchsagen einblenden und einen Sender nach Programmtyp suchen.

### Hinweise

- In unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Wenn die Empfangssignale zu schwach sind oder der Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Daten ausstrahlt, funktioniert das RDS-System nicht korrekt.

D

Radio/RDS

## Anzeigen des Sendernamens

Der Name des Senders, den das Gerät gerade empfängt, leuchtet im Display auf.

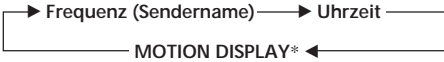
Stellen Sie einen UKW-Sender ein (Seite 11).

Wenn dieser UKW-Sender RDS-Daten sendet, leuchtet der Name des Senders im Display auf.



## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** wechselt die Anzeige folgendermaßen:



\* Alle Informationen oben werden der Reihenfolge nach nacheinander im Display angezeigt.

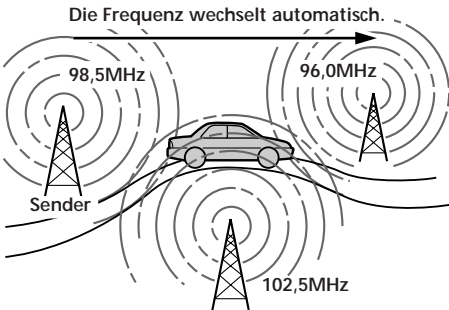
### Hinweis

„NO NAME“ erscheint, wenn der Sender, der gerade empfangen wird, keine RDS-Daten ausstrahlt.

## Automatisches Neueinstellen eines Senders

### — Alternativfrequenzen (AF-Funktion)

Die AF-Funktion stellt das Radio automatisch auf die Frequenz des gerade ausgewählten Senders ein, die in der Gegend, in der Sie sich gerade befinden, am besten empfangen wird. Auf diese Weise können Sie auch bei einer längeren Fahrt den gleichen Sender empfangen, ohne den Sender immer wieder manuell neu einstellen zu müssen.



1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus (Seite 11).

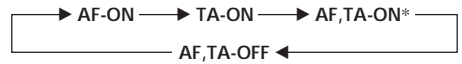
2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „AF-ON“ im Display aufleuchtet. Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer Alternativfrequenz, auf der Sie den gerade eingestellten Sender besser empfangen können.

### Hinweis

Wenn es in der Gegend, in der Sie sich befinden, keine Alternativfrequenz gibt und es sich daher erübrigt, bessere Empfangsfrequenzen zu suchen, schalten Sie die AF-Funktion aus, indem Sie **(AF/TA)** drücken, bis „AF,TA-OFF“ aufleuchtet.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(AF/TA)** wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:



\* Wählen Sie diese Einstellung, um die AF- und die TA-Funktion einzuschalten.

### Hinweise

- „NO AF“ und der Sendername blinken abwechselnd im Display, wenn das Gerät keine Alternativfrequenz finden kann.
- Wenn der Name eines Senders anfängt zu blinken, nachdem Sie den Sender bei aktivierter AF-Funktion eingestellt haben, steht keine Alternativfrequenz zur Verfügung. Drücken Sie **(SEEK/AMS)**, während der Sendername blinkt (ca. 8 Sekunden lang). Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programme Identification - Programmkennung). „PI SEEK“ leuchtet auf, und der Ton wird stummgeschaltet. Wenn das Gerät immer noch keine Alternativfrequenz finden kann, leuchtet „NO PI“ auf, und das Gerät kehrt wieder zur zuvor eingestellten Frequenz zurück.

## Empfangen von Regionalsendern

Die Funktion „REG-ON“ (regional ein) dieses Geräts bewirkt, daß ein einmal ausgewählter Regionalsender nicht gewechselt wird. So können Sie verhindern, daß ein anderer Regionalsender eingestellt wird. Beachten Sie, daß die AF-Funktion eingeschaltet sein muß. Werkseitig ist das Gerät auf „REG-ON“ eingestellt. Wenn Sie diese Funktion ausschalten möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(9)** (P MODE), bis „REG“ erscheint.
- 2 Drücken Sie **(10)** (→) so oft, bis „REG-OFF“ erscheint.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**.  
Beachten Sie bitte, daß das Gerät möglicherweise zu einem anderen Regionalsender wechselt, wenn Sie „REG-OFF“ wählen.

Wenn Sie den Regionalsendermodus wieder aktivieren möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „REG-ON“.

### Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und manchen anderen Gebieten nicht zur Verfügung.

## Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Mit Hilfe der Local-Link-Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

- 1 Drücken Sie eine Stationstaste, unter der ein Lokalsender gespeichert ist.
- 2 Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.
- 3 Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Lokalsender empfangen wird.

## Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Programme - Verkehrsfunk) können Sie einen UKW-Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „TA-ON“ oder „AF,TA-ON“ im Display aufleuchtet. Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen. „TP“ leuchtet im Display auf, wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird. Beginnt eine Verkehrsdurchsage, blinkt „TA“, bis die Verkehrsdurchsage zu Ende ist.

### Tip

Wenn die Verkehrsdurchsage beginnt, während eine andere Programmquelle läuft, wechselt das Gerät automatisch zu der Durchsage. Nach Beendigung der Durchsage wechselt das Gerät wieder zu der ursprünglichen Programmquelle.

### Hinweise

- Ist der Empfang einer Verkehrsdurchsage nicht möglich, blinkt fünf Sekunden lang die Anzeige „NO TP“. Danach beginnt das Gerät, nach einem anderen Verkehrsfunksender zu suchen.
- „TP“ und „EON“ werden im Display angezeigt, wenn der aktuelle Sender oder andere Sender gerade eine Verkehrsdurchsage senden.

## Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage

Drücken Sie kurz **(AF/TA)**.

Wenn Sie den automatischen Empfang von Verkehrsdurchsagen beenden möchten, schalten Sie die Funktion aus. Drücken Sie dazu **(AF/TA)**, bis „AF,TA-OFF“ aufleuchtet.

### Tip

Sie können die aktuellen Verkehrsdurchsagen auch ausschalten, indem Sie **(TUNER)** auf dem Hauptgerät oder **(SOURCE)** auf dem gesondert erhältlichen Joystick RM-X4S drücken.

## Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie die Durchsage nicht überhören. Wird eine Verkehrsdurchsage gesendet, hören Sie die Durchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke.

- 1 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** zwei Sekunden lang. „TA“ erscheint, und die Einstellung wird gespeichert.

## Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn Sie Radio hören und eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Programm automatisch zur Katastrophenwarnung. Wenn Sie eine andere Programmquelle hören als das Radio, können Sie Katastrophenwarnungen nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion eingeschaltet ist. Das Gerät wechselt in diesem Fall automatisch zu der Katastrophenwarnung, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

## Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten

Beim Speichern von RDS-Sendern werden die AF- und TA-Daten der Sender und deren Frequenz gespeichert, so daß Sie nicht jedesmal die AF- oder die TA-Funktion einschalten müssen, wenn Sie einen solchen Sender einstellen. Sie können für die einzelnen Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle Sender dieselbe Einstellung wählen.

### Speichern derselben Einstellung für alle voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich (Seite 11).
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF-ON“, „TA-ON“ oder „AF,TA-ON“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet. Beachten Sie bitte, daß nicht nur RDS-Sender gespeichert werden, wenn Sie „AF,TA-OFF“ auswählen, sondern auch UKW-Sender, die RDS nicht unterstützen.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(9)** (P MODE) so oft, bis „B.T.M“ angezeigt wird.

4 Drücken Sie **(10)** (→).

5 Drücken Sie **(SHIFT)**.

### Speichern unterschiedlicher Einstellungen für jeden voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich, und stellen Sie den gewünschten Sender ein (Seite 12).
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF-ON“, „TA-ON“ oder „AF,TA-ON“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet.
- 3 Drücken Sie die gewünschte Stationstaste, bis „MEM“ angezeigt wird. Einstellungen für weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben angeben speichern.

### Tip

Wenn Sie die gespeicherte AF- und/oder TA-Einstellung nach dem Einstellen eines voreingestellten Senders ändern möchten, schalten Sie die AF- oder die TA-Funktion einfach ein oder aus.



# Suchen eines Senders nach Programmtyp

Sie können den gewünschten Sender suchen, indem Sie einen der unten aufgelisteten Programmtypen auswählen.

Programmtypen	Anzeige im Display
Nachrichten	NEWS
Aktuelle Informationssendungen	AFFAIRS
Informationssendungen	INFO
Sport	SPORT
Bildungsprogramme	EDUCATE
Hörspiele	DRAMA
Kulturprogramme	CULTURE
Wissenschaftliche Sendungen	SCIENCE
Sonstiges	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Middle of the Road	M.O.R. M
Leichte Klassik	LIGHT M
Klassik	CLASSICS
Sonstige Musikrichtungen	OTHER M
Wettervorhersagen	WEATHER
Finanzberichte	FINANCE
Kinderprogramme	CHILDREN
Magazinsendungen	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Hörer-Telefon	PHONE IN
Reiseinformationen	TRAVEL
Freizeitprogramm	LEISURE
Jazz	JAZZ
Country-Musik	COUNTRY
Volksmusik	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk	FOLK M
Dokumentarbeiträge	DOCUMENT
Nicht angegeben	NONE

## Hinweis

Diese Funktion steht in den Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programme Type Selection - Programmtypauswahl) ausgestrahlt werden, nicht zur Verfügung.

- 1 Drücken Sie **(PTY/FILE)**, während Sie einen UKW-Sender empfangen, bis „PTY“ im Display aufleuchtet.



Der aktuelle Programmtyp erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt. „- - - - -“ erscheint, wenn der im Augenblick eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht empfangen werden.

- 2 Drücken Sie **(PTY/FILE)** so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

Die Programmtypen werden in der oben aufgelisteten Reihenfolge angezeigt. Beachten Sie, daß für die Suche „NONE“ (Nicht angegeben) nicht ausgewählt werden kann.



- 3 Drücken Sie eine der Seiten von **(SEEK/AMS)**.

Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt. Wenn ein Programm des gewünschten Typs empfangen wird, erscheint die Programmtypanzeige nochmals fünf Sekunden lang im Display.

Findet das Gerät keinen Sender, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, erscheinen fünf Sekunden lang abwechselnd „NO“ und der Programmtyp im Display, und das Gerät schaltet wieder auf den Empfang des vorhergehenden Senders.

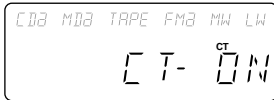
# Automatisches Einstellen der Uhr

Dieses Gerät kann mit RDS CT-Daten (CT - Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und danach **(8)** (SET UP) so oft, bis „CT“ aufleuchtet.



- 2 Drücken Sie **(10)** (→) so oft, bis „CT-ON“ aufleuchtet.  
Die Uhr wird nun eingestellt.



- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**, um zur normalen Anzeige zurückzuschalten.

## So schalten Sie die CT-Funktion aus

Wählen Sie in Schritt 2 oben „CT-OFF“.

### Hinweise

- Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.
- Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.

# Weitere Funktionen

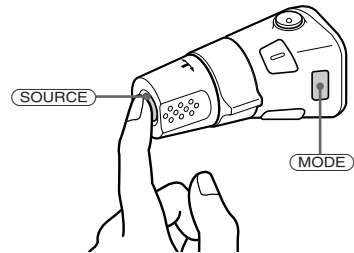
Sie können einen gesondert erhältlichen Joystick (RM-X4S) an dieses Gerät anschließen.

## Der Joystick

Der Joystick funktioniert, indem Sie die Tasten darauf drücken und/oder an den Reglern drehen.

Sie können CD- oder MD-Wechsler mit dem Joystick steuern.

## Drücken der Tasten (Tasten SOURCE und MODE)



Mit jedem Tastendruck auf **(SOURCE)** wechselt die Tonquelle folgendermaßen:  
TAPE → TUNER → CD/MD

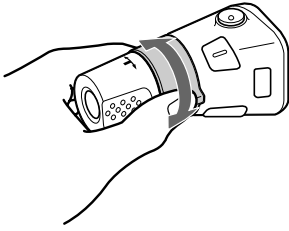
Mit jedem Tastendruck auf **(MODE)** wird folgendes ausgewählt;

- die Bandtransportrichtung
- Tuner: FM1 → FM2 → MW → LW
- CD-Wechsler: CD1 → CD2 → ...
- MD-Wechsler: MD1 → MD2 → ...

### Tip

Wenn sich der Schalter POWER SELECT in der Position **(B)** befindet, können Sie das Gerät einschalten, indem Sie **(SOURCE)** am Joystick drücken.

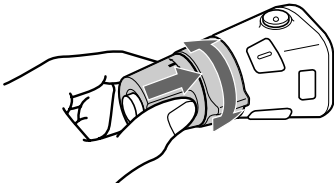
## Drehen des Reglers (Regler SEEK/AMS)



Wenn Sie den Regler kurz drehen und dann loslassen, können Sie:

- den Anfang der Titel auf einer Kassette ansteuern. Drehen und halten Sie den Regler, und lassen Sie ihn los, so daß das Band vor- oder zurückgespult wird.
- einen bestimmten Titel auf einer CD/MD ansteuern. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie eine bestimmte Stelle in einem Titel ansteuern. Sobald Sie den Regler loslassen, startet die Wiedergabe.
- die Sender automatisch einstellen. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie einen bestimmten Sender einstellen.

## Drehen und Drücken des Reglers (Regler PRESET/DISC)

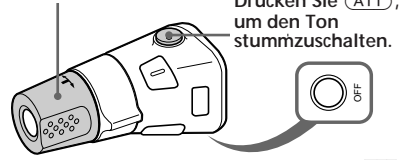


Wenn Sie den Regler gleichzeitig drücken und drehen, können Sie:

- die auf den Stationstasten gespeicherten Sender einstellen.
- die CD/MD wechseln.

## Sonstige Funktionen

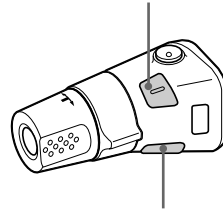
Drehen Sie den Regler VOL, um die Lautstärke einzustellen.



Drücken Sie **(ATT)**, um den Ton stummzuschalten.

Drücken Sie **(OFF)**, um das Gerät auszuschalten.

Drücken Sie **(SOUND)**, um die Lautstärke und den Raumklangmodus einzustellen.

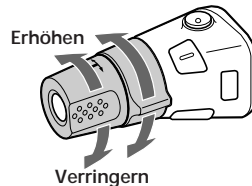


Drücken Sie **(FILE)**, um:

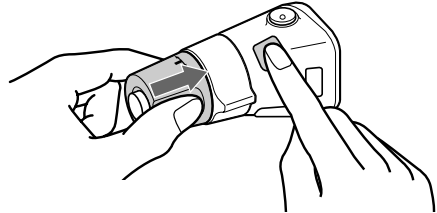
- Die gespeicherten Namen anzuzeigen.
- Den Programmtyp anzuzeigen.

## Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der Abbildung unten eingestellt.



Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.



Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**, und halten Sie dabei den Regler VOL gedrückt.

### Tip

Sie können die Drehrichtung der Regler auch mit dem Gerät steuern (Seite 20).

---

## Einstellen der Klangeigenschaften

Sie können Bässe, Höhen, Balance und Fader einstellen. Für die einzelnen Tonquellen wird der Pegel für Bässe und Höhen gespeichert.

- 1 Wählen Sie die einzustellende Klangoption, indem Sie **(SOUND)** mehrmals drücken.

VOL (Lautstärke) → BAS (Bässe) → TRE (Höhen) → BAL (links-rechts) → FAD (vorn-hinten)

- 2 Stellen Sie die ausgewählte Option ein, indem Sie die Einstellscheibe drehen. Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von drei Sekunden den Einstellvorgang beginnen. Danach dient die Einstellscheibe wieder nur zur Regelung der Lautstärke.

D

---

## Stummschalten des Tons

Drücken Sie **(ATT)** auf dem gesondert erhältlichen Joystick. „ATT-ON“ blinkt kurz.

Um die vorherige Lautstärke wieder einzustellen, drücken Sie **(ATT)** nochmals.

### Tip

Das Gerät senkt die Lautstärke automatisch, wenn ein Telefonanruf eingeht (Telefonstummschaltfunktion).

---

## Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen

Sie können folgende Optionen einstellen:

- CLOCK (Uhr) (Seite 6).
- CT (Clock Time = Uhrzeit) (Seite 18).
- DIM (Dimmer) — Die Helligkeit des Displays kann verringert werden.
  - Mit „AUTO“ wird das Display nur dunkler, wenn Sie das Licht einschalten.
  - Mit „ON“ wird das Display dunkler.
- BEEP — Der Signalton kann ein- oder ausgeschaltet werden.
- RM (Joystick) — Dient zum Wechseln der Drehrichtung der Regler am Joystick.
  - Wählen Sie „NORM“, um den Joystick so zu verwenden, wie er werkseitig eingestellt wurde.
  - Wählen Sie „REV“, wenn Sie den Joystick rechts der Lenksäule montieren.

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)**.

- 2 Drücken Sie **(8)** (SET UP) so oft, bis die gewünschte Option erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf **(8)** (SET UP) wechseln die Optionen folgendermaßen:  
CLOCK → CT → DIM → BEEP → RM

### Hinweise

Je nach aktueller Tonquelle werden unterschiedliche Optionen angezeigt.

- 3 Wählen Sie mit **(10)** (→) die gewünschte Einstellung (z. B. ON oder OFF).

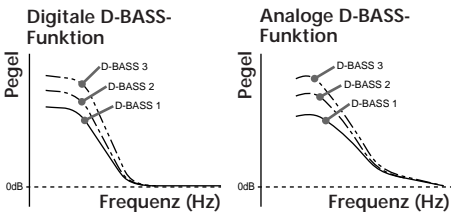
- 4 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Betonen der Bässe — D-bass-Funktion

Wenn Sie die Bässe besonders klar und kraftvoll wiedergeben lassen wollen, können Sie die tiefen Frequenzen mit einer Kurve verstärken, die steiler ist als bei konventionellen Baßbetonungssystemen. Sie können dann beispielsweise die Baßinstrumente auch dann deutlicher hören, wenn die Singstimmen auf dieselbe Lautstärke eingestellt sind. Mit dem Regler D-BASS können Sie die Bässe problemlos verstärken und einstellen. Dieser Effekt ähnelt der Wirkung eines zusätzlichen Tiefsttonlautsprechersystems. Bei der digitalen D-bass\*-Funktion wird der Klang sogar noch klarer und die Baßwiedergabe noch kraftvoller als bei der analogen D-bass-Funktion.

\* Die digitale D-bass-Funktion steht während der CD-Wiedergabe zur Verfügung.



## Einstellen der Baßkurve

Stellen Sie mit dem Regler D-BASS den Baßpegel (1, 2 oder 3) ein. „D-BASS“ erscheint im Display. Während der CD-Wiedergabe erscheint „DIGITAL D-BASS“ im Display.

Zum Ausschalten der Funktion drehen Sie den Regler in die Position OFF.

### Hinweis

Wenn die Bässe verzerrt sind, korrigieren Sie dies mit dem Regler D-bass oder dem Lautstärkeregler.

## Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind CD/MD-Wechsler

Über dieses Gerät können Sie in dieser Konfiguration bis zu 3 externe CD/MD-Geräte steuern.

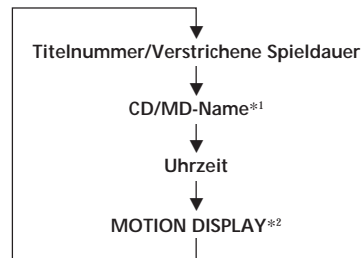
## Wiedergeben einer CD oder MD

Drücken Sie **(CD/MD)**, bis das gewünschte Gerät angezeigt wird. Die Wiedergabe einer CD/MD beginnt.

Wenn ein CD/MD-Wechsler angeschlossen ist, werden alle Titel ab dem Anfang abgespielt.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** während der Wiedergabe einer CD oder einer MD wechselt die Anzeige folgendermaßen:



\*1 Wenn die CD/MD keinen Namen hat und Sie sie auch nicht selber benannt haben, erscheint „NO NAME“ im Display.

\*2 Alle Informationen oben werden der Reihenfolge nach nacheinander im Display angezeigt.

D

Weitere Funktionen/CD/MD-Wechsler

## Anzeigen des Aufnahme datums der gerade ausgewählten MD

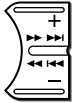
Drücken Sie während der Wiedergabe der MD zwei Sekunden lang **(DSPL)**. Das Aufnahme datum des betreffenden Titels erscheint für ca. drei Sekunden.

## Ansteuern eines bestimmten Titels

### — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe eine der Seiten von **(SEEK/AMS)** jeweils einmal für jeden zu überspringenden Titel.

SEEK/AMS



Ansteuern nachfolgender Titel

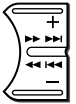
Ansteuern vorhergehender Titel

## Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

### — Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe eine der Seiten von **(SEEK/AMS)** gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

SEEK/AMS



Vorwärtssuchen

Rückwärtssuchen

## Direktes Ansteuern einer bestimmten CD/MD

### — Direct Disc Selection-Funktion

Drücken Sie die Zahlentaste, die der Nummer der gewünschten CD/MD entspricht.

Die gewünschte CD/MD im gerade ausgewählten Wechsler wird wiedergegeben.

## Anspielen der Titel

### — Intro Scan

Mit dieser Funktion werden die ersten 10 Sekunden aller Titel der gerade ausgewählten CD/MD wiedergegeben.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)** und dann **(9)** (P MODE) so oft, bis „INTRO“ erscheint.

2 Wählen Sie mit **(10)** (→) „INTRO-ON“. Intro Scan startet.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „INTRO-OFF“ in Schritt 2.

## Wiederholtes

## Wiedergeben von Titeln

### — Repeat Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- REP-1 zum Wiederholen eines Titels.
- REP-2 zum Wiederholen einer CD/MD.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)**.

2 Drücken Sie **(4)** (REP) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Repeat Play startet.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „REP-OFF“ in Schritt 2.

# Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

— Shuffle Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- SHUF-1 zum Wiedergeben der Titel auf der aktuellen CD/MD in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-ALL zum Wiedergeben aller Titel in willkürlicher Reihenfolge.

**1** Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)**.

**2** Drücken Sie **(5)** (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Shuffle Play startet.

**3** Drücken Sie **(SHIFT)**.

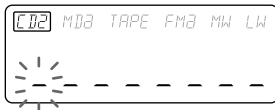
Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „SHUF-OFF“ in Schritt 2.

# Benennen einer CD

— Disc Memo (bei CD-Wechsler mit Custom-File-Funktion)

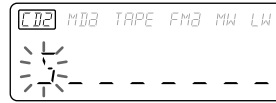
Sie können jeder CD einen eigenen Namen geben. Pro CD können Sie bis zu acht Zeichen eingeben. Wenn Sie eine CD benannt haben, können Sie bestimmte Titel für die Wiedergabe auswählen (Seite 24).

**1** Lassen Sie die CD wiedergeben, und drücken Sie **(PTY/FILE)** zwei Sekunden lang.



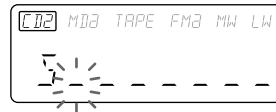
**2** Geben Sie die Zeichen ein.

- 1** Drehen Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn, um die gewünschten Zeichen auszuwählen.  
(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_ → )



Wenn Sie die Einstellscheibe gegen den Uhrzeigersinn drehen, erscheinen die Zeichen in umgekehrter Reihenfolge. Wenn Sie nach einem Zeichen ein Leerzeichen setzen wollen, wählen Sie „\_“ (Unterstrich).

- 2** Drücken Sie **(10)** (→), wenn Sie das gewünschte Zeichen gefunden haben. Der blinkende Cursor wechselt zur nächsten Eingabeposition.



Wenn Sie **(7)** (←) drücken, bewegt sich der blinkende Cursor nach links.

- 3** Geben Sie wie in Schritt **1** und **2** erläutert den ganzen Namen ein.

**3** Wenn Sie zum normalen CD-Wiedergabemodus zurückschalten möchten, drücken Sie **(PTY/FILE)** zwei Sekunden lang.

### Tip

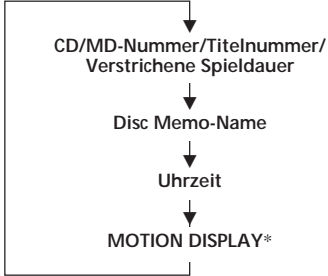
Wenn Sie einen Namen löschen/korrigieren möchten, geben Sie „\_“ (Unterstrich) für jedes Zeichen ein.

## Aufrufen des Disc Memo

Drücken Sie während der Wiedergabe einer normalen CD die Taste **(DSPL)**.



Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** während der Wiedergabe einer CD wechselt die Anzeige folgendermaßen:



\* Alle Informationen oben werden der Reihenfolge nach nacheinander im Display angezeigt.

## Löschen des Disc Memo

- 1 Drücken Sie mehrmals **(CD/MD)**, um den CD-Wechsler auszuwählen.
- 2 Drücken Sie **(PTY/FILE)** zwei Sekunden lang.
- 3 Drücken Sie **(DSPL)** zwei Sekunden lang.
- 4 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie damit den zu löschenden Namen aus.
- 5 Drücken Sie **(6)** (ENTER) zwei Sekunden lang.  
Der Name wird gelöscht.  
Wenn Sie weitere Namen löschen wollen, gehen Sie wie in Schritt 4 und 5 erläutert vor.
- 6 Drücken Sie **(PTY/FILE)** zwei Sekunden lang.  
Das Gerät schaltet in den normalen CD-Wiedergabemodus zurück.

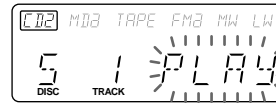
## Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe

— Bank (bei CD-Wechsler mit Custom-File-Funktion)

Sie können das Gerät so einstellen, daß bestimmte Titel übersprungen und nur die gewünschten Titel wiedergegeben werden, vorausgesetzt, Sie haben der CD einen Namen gegeben.

- 1 Starten Sie die Wiedergabe der CD, und drücken Sie **(SHIFT)** und dann zwei Sekunden lang **(9)** (P MODE).

Bank-Modus



### Hinweis

Hat die CD keinen Namen, erscheint der Bank-Modus nicht. Statt dessen schaltet das Gerät in den Programmmodus. Wollen Sie zur normalen Wiedergabe zurückschalten, drücken Sie **(SHIFT)**.

- 2 Drücken Sie eine der Seiten von **(SEEK/AMS)**, und wählen Sie damit die Nummer des Titels, den Sie auslassen wollen. Drücken Sie **(6)** (ENTER).



Statt „PLAY“ wird nun „SKIP“ angezeigt. Wenn Sie wieder zu „PLAY“ schalten wollen, drücken Sie nochmals **(6)** (ENTER).

- 3 Wenn Sie den Modus „PLAY“ oder „SKIP“ für weitere Titel festlegen wollen, gehen Sie wie in Schritt 2 erläutert vor.
- 4 Drücken Sie **(9)** (P MODE) zwei Sekunden lang.  
Das Gerät schaltet zum normalen CD-Wiedergabemodus zurück.
- 5 Drücken Sie **(SHIFT)**.

### Hinweise

- Sie können den Modus „PLAY“ und „SKIP“ für bis zu 24 Titel einstellen.
- Sie können den Modus „SKIP“ nicht für alle Titel festlegen.



## Wiedergeben der gewünschten Titel

Sie haben zwei Auswahlmöglichkeiten:

- BANK-ON — Alle Titel mit der Einstellung „PLAY“ werden wiedergegeben.
- BANK-INV (umgekehrt) — Alle Titel mit der Einstellung „SKIP“ werden wiedergegeben.

**1** Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT) und dann (9) (P MODE) so oft, bis „BANK“ erscheint.

**2** Wählen Sie mit (10) (→) den gewünschten Modus.

→ BANK-ON → BANK-INV → BANK-OFF →



Die Wiedergabe beginnt mit dem Titel, der auf den aktuellen Titel folgt.

**3** Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „BANK-OFF“.

## Weitere Informationen

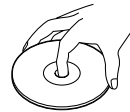
### Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie Ihr Auto direkt in der Sonne geparkt haben und die Temperatur im Wageninneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn bei einem Zwei-Lautsprecher-System über diese Lautsprecher kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Wenn Ihr Auto mit einer Motorantenne ausgestattet ist, beachten Sie bitte, daß diese beim Einschalten des Geräts automatisch ausgefahren wird.

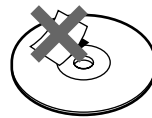
Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

### Hinweise zu CDs

Bei verschmutzter oder beschädigter CD kann es während der Wiedergabe zu Tonaussetzern kommen. Um einen optimalen Klang zu gewährleisten, beachten Sie folgendes: Fassen Sie die CD stets nur am Rand an. Berühren Sie die Oberfläche der CD nicht, und halten Sie sie sauber.



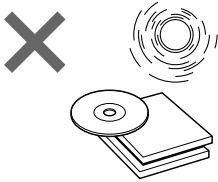
Kleben Sie kein Papier, keine Aufkleber u. ä. auf die beschriftete Oberfläche.



D

CD/MD-Wechsler/Weitere Informationen

Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.



Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei immer von der Mitte nach außen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdüner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.



### Hinweise zur Feuchtigkeitskondensation

An einem Regentag oder in einer sehr feuchten Umgebung kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. Ist dies der Fall, arbeitet das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß. Nehmen Sie dann die CD heraus, und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

### Wiedergeben von Single-CDs (8-cm-CDs)

Verwenden Sie dazu den gesondert erhältlichen Single-CD-Adapter von Sony (CSA-8), damit der CD-Player nicht beschädigt wird.

### So vermeiden Sie eine Verringerung der Klangqualität

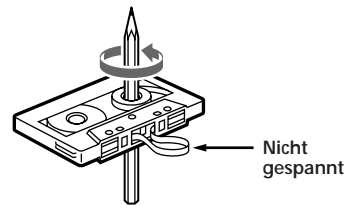
Ist neben der Autostereoanlage ein Getränkehalter angebracht, so achten Sie darauf, keine Säfte oder andere zuckerhaltige Getränke auf die Anlage zu verschütten. Zuckerrückstände in der Anlage oder auf den Kassettenbändern können die Wiedergabeköpfe verschmutzen, zu einer verringerten Klangqualität führen oder die Wiedergabe ganz unmöglich machen. Zuckerrückstände lassen sich auch mit Reinigungskassetten nicht von den Tonköpfen entfernen.



### Umgang mit Kassetten

#### Pflege von Kassetten

- Berühren Sie nicht das Band in einer Kassette. Andernfalls lagern sich Schmutz- oder Staubpartikel auf den Tonköpfen ab.
- Halten Sie Kassetten von Geräten mit eingebauten Magneten, zum Beispiel Lautsprechern und Verstärkern, fern. Andernfalls kann die Aufnahme auf dem Band gelöscht oder beschädigt werden.
- Setzen Sie eine Kassette weder direktem Sonnenlicht noch großer Kälte oder Feuchtigkeit aus.
- Wenn das Band nicht gespannt ist, kann es sich im Gerät verfangen. Straffen Sie deshalb vor dem Einlegen einer Kassette das Band, indem Sie die Spule mit einem Stift oder einem ähnlichen Gegenstand drehen.

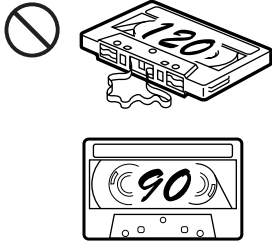


- Beschädigte Kassetten und lose Aufkleber können beim Einlegen oder Auswerfen von Kassetten Probleme verursachen. Entfernen Sie lose Aufkleber, oder tauschen Sie sie aus.



Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten

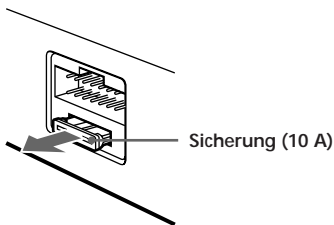
Sie sollten Bänder mit einer Aufnahmedauer von über 90 Minuten - wenn überhaupt - nur für langes ununterbrochenes Aufnehmen oder Wiedergeben verwenden. Diese Bänder sind sehr dünn und leicht zu überdehnen. Häufiges Starten und Stoppen kann bei diesen Bändern dazu führen, daß sie in den Kassettendeckmechanismus hineingezogen werden.



## Wartung

### Austauschen einer Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung durchbrennt, kann es sich um eine interne Störung handeln. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.

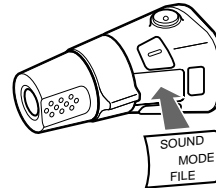
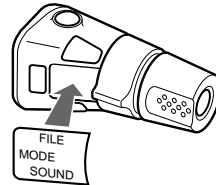


### Achtung

Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

## Anbringen des Etiketts am Joystick

Sie können dieses Gerät mit einem gesondert erhältlichen Joystick (RM-X4S) steuern. Verwenden Sie für den Joystick ausschließlich die Etiketten, die mit diesem Gerät geliefert wurden. Andere Etiketten, die mit dem Joystick geliefert wurden, sind für dieses Gerät nicht geeignet. Wenn Sie den Joystick montiert haben, bringen Sie das Etikett wie unten abgebildet an.



D

Weitere Informationen

# Technische Daten

## CD-Player

Signal-Rauschabstand 96 dB  
Frequenzgang 10 – 20.000 Hz  
Gleichlaufschwankungen Unterhalb der Meßgrenze

## Kassettendeck

Band 4 Spuren, 2 Kanäle, stereo  
Gleichlaufschwankungen 0,08 % (RMS-Leistung)  
Frequenzgang 30 – 18.000 Hz  
Signal-Rauschabstand

Kassettentyp	Dolby B NR	Dolby NR aus
TYPE II, IV	67 dB	58 dB
TYPE I	64 dB	55 dB

## Radio

### UKW

Empfangsbereich 87,5 – 108,0 MHz  
Antennenanschluß Externer  
Antennenanschluß  
Zwischenfrequenz 10,7 MHz  
Nutzbare Empfindlichkeit 9 dBf

Trennschärfe 75 dB bei 400 kHz  
Signal-Rauschabstand 65 dB (stereo),  
68 dB (mono)

Harmonische Verzerrung bei 1 kHz  
0,7 % (stereo),  
0,4 % (mono)

Kanaltrennung 35 dB bei 1 kHz  
Frequenzgang 30 – 15.000 Hz

### MW/LW

Empfangsbereich MW: 531 – 1.602 kHz  
LW: 153 – 281 kHz  
Antennenanschluß Anschluß für externe  
Antenne  
Zwischenfrequenz 10,71 MHz/450 kHz  
Empfindlichkeit MW: 30 µV  
LW: 50 µV

## Endverstärker

Ausgänge Lautsprecherausgänge  
(versiegelte Anschlüsse)  
Lautsprecherimpedanz 4 – 8 Ohm  
Maximale Leistungsabgabe 35 W × 4 (an 4 Ohm)

## Allgemeines

Ausgänge Leitungsausgänge (2)  
Motorantennen-  
Steuerleitung für  
Steuerleitung für  
Endverstärker  
Steuerleitung für  
Telefonstummuschaltung  
Klangregler Bässe ±10 dB bei 100 Hz  
Höhen ±10 dB bei 10 kHz  
Betriebsspannung 12 V Gleichstrom,  
Autobatterie (negative  
Erdung)  
Abmessungen ca. 178 × 100 × 173 mm  
(B/H/T)  
Einbaumaß ca. 178 × 100 × 155 mm  
(B/H/T)  
Gewicht ca. 2,2 kg  
Mitgeliefertes Zubehör Montageteile und  
Anschlußzubehör (1 Satz)  
Tarnabdeckung (1)  
Etiketten für den  
zusätzlich erhältlichen  
Joystick (2)  
Sonderzubehör Joystick RM-X4S  
BUS-Kabel RC-61 (1 m),  
RC-62 (2 m), geliefert mit  
Cinch-Kabel  
Sonderzubehörgeräte Single-CD-Adapter CSA-8  
CD-Wechsler  
CDX-805 (10 CDs),  
CDX-715 (10 CDs),  
CDX-T65 (6 CDs),  
CDX-T62 (6 CDs)  
MD-Wechsler  
MDX-62  
Signalquellenwähler  
XA-C30

*Änderungen, die dem technischen Fortschritt  
dienen, bleiben vorbehalten.*

# Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftauchen, selbst beheben.

Bevor Sie die Liste unten durchgehen, überprüfen Sie nochmals, ob die Anschlüsse korrekt vorgenommen wurden und ob das Gerät korrekt bedient wurde.

## Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schalten Sie die ATT-Funktion aus.</li><li>• Stellen Sie bei einem 2-Lautsprecher-System den Fader-Regler in die mittlere Position.</li><li>• Drehen Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn, und stellen Sie so die Lautstärke ein.</li></ul>
Der Speicherinhalt wurde gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Das Netzkabel hat sich gelöst, oder die Autobatterie wurde abgeklemmt.</li><li>• Die Rücksetztaste wurde gedrückt. → Speichern Sie die Einstellungen erneut.</li></ul>
Kein Signalton ertönt.	Der Signalton wurde stummgeschaltet.

## CD/MD-Wiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Es kann keine CD/MD eingelegt werden.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es ist bereits eine CD eingelegt.</li><li>• Die CD wurde fälschlicherweise eingelegt, bzw. die MD wurde falsch eingelegt.</li></ul>
Die Wiedergabe startet nicht.	Die MD ist beschädigt, bzw. die CD ist schmutzig.
Die CD/MD wird automatisch ausgeworfen.	Die Umgebungstemperatur liegt bei über 50 °C.
Die Betriebstasten funktionieren nicht.	Drücken Sie die Rücksetztaste.
Der Ton fällt aufgrund von Erschütterungen aus.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Das Gerät wurde in einem Winkel von über 20° installiert.</li><li>• Das Gerät wurde an einem Teil des Autos installiert, das zu starken Vibrationen ausgesetzt ist.</li></ul>

## Kassettenwiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Ton ist bei der Wiedergabe verzerrt.	Der Tonkopf ist verschmutzt. → Reinigen Sie den Tonkopf.
Die AMS-Funktion arbeitet nicht korrekt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die leere Passage zwischen zwei Titeln ist verrauscht.</li><li>• Die leere Passage ist zu kurz (kürzer als vier Sekunden).</li><li>• ►► an (SEEK/AMS) wurde unmittelbar vor dem nächsten Titel gedrückt.</li><li>• ◄◄ an (SEEK/AMS) wurde unmittelbar nach Beginn des Titels gedrückt.</li><li>• Das Gerät interpretiert eine lange Pause oder eine Passage mit sehr leisem oder sehr tiefem Ton als leere Passage zwischen zwei Titeln.</li></ul>

## Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender läßt sich nicht einstellen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab.</li><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.</li></ul>
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Stellen Sie den Sender manuell ein.
Die Anzeige „ST“ blinkt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie den Sender exakt ein.</li><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie in den MONO-Modus (Seite 13).</li></ul>

## RDS-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Nach ein paar Sekunden Radioempfang beginnt der Sendersuchlauf.	Der Sender ist kein Verkehrsfunksender, oder die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie mit $\overline{AF/TA}$ in den Modus „AF,TA-OFF“.
Keine Verkehrsdurchsagen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aktivieren Sie „TA“.</li><li>• Der Sender strahlt keine Verkehrsdurchsagen aus, obwohl es ein Verkehrsfunksender (TP) ist. → Stellen Sie einen anderen Sender ein.</li></ul>
Bei PTY wird „NONE“ angezeigt.	Der Sender gibt keinen Programmtyp an.

## Fehlermeldungen (wenn Sie (einen) zusätzlich erhältliche(n) CD/MD-Wechsler angeschlossen haben)

Die folgenden Anzeigen blinken etwa fünf Sekunden lang, und ein akustisches Signal ist zu hören.

Display	Ursache	Abhilfe
<b>NO MAG</b>	Das CD/MD-Magazin ist nicht in den CD/MD-Wechsler eingelegt.	Setzen Sie ein CD/MD-Magazin in den CD/MD-Wechsler ein.
<b>NO DISC</b>	Im CD/MD-Wechsler befindet sich keine CD/MD.	Legen Sie CDs/MDS in den CD/MD-Wechsler ein.
<b>NG DISCS</b>	Eine CD/MD kann aufgrund einer Störung nicht abgespielt werden.	Legen Sie eine andere CD/MD ein.
<b>ERROR</b> * <sup>1</sup>	Die CD ist verschmutzt oder wurde falschherum eingelegt.* <sup>2</sup>	Reinigen Sie die CD, bzw. legen Sie sie mit der richtigen Seite nach oben ein.
	Die MD kann wegen einer Störung nicht wiedergegeben werden.* <sup>2</sup>	Legen Sie eine andere MD ein.
<b>BLANK</b> * <sup>1</sup>	Die MD ist nicht bespielt.* <sup>2</sup>	Lassen Sie eine bespielte MD wiedergeben.
<b>RESET</b>	Der CD/MD-Wechsler kann aufgrund einer Störung nicht bedient werden.	Drücken Sie die Rücksetztaste am Gerät.
<b>NO READY</b>	Der Deckel des MD-Wechslers ist offen, oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.	Schließen Sie den Deckel, oder legen Sie die MDs korrekt ein.
<b>HI TEMP</b>	Die Umgebungstemperatur ist höher als 50 Grad Celsius.	Warten Sie, bis die Temperatur unter 50 Grad Celsius sinkt.

\*<sup>1</sup> Wenn ein Fehler während der Wiedergabe einer CD oder MD auftritt, erscheint die Nummer der MD oder CD nicht im Display.

\*<sup>2</sup> Die Nummer der CD/MD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Abhilfemaßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

